



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

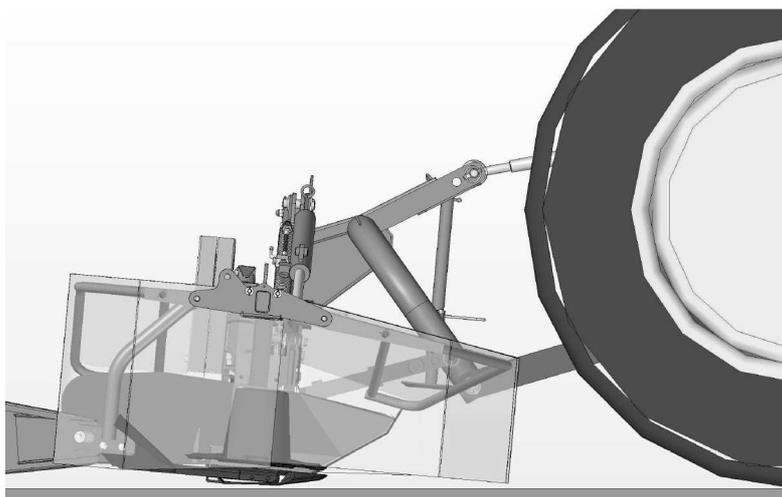


КОСИЛКА ДИСКОВАЯ НАВЕСНАЯ

SAMBA 160	– 1,6 м
SAMBA 200	– 2,0 м
SAMBA 240	– 2,4 м
SAMBA 280	– 2,8 м

Заводской номер:

IN0670RU001
2014.01.20
ИЗДАНИЕ № 1



Рекомендуется наклон режущего бруса до 3° по направлению кошения. Допускается работу в горизонтальной позиции.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ
ВКЛЮЧАТЬ ПРИВОД
КОСИЛКИ ПЕРЕД РАЗЛОЖЕНИЕМ В
РАБОЧУЮ ПОЗИЦИЮ.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ
РАБОТАТЬ КОСИЛКОЙ
В ПРИСУТСТВИИ ПОСТОРОННИХ ЛИЦ
НА РАССТОЯНИИ МЕНЕЕ ЧЕМ 50 М



ВНИМАНИЕ:

Сохранить руководство для дальнейшего использования.

Содержание	страница
1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ МАШИНЫ.....	2
2. ВВЕДЕНИЕ	2
3. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ КОСИЛКИ	3
3.1. Технические данные.....	3
3.2. Строение и работа	4
3.3. Оснащение и запчасти.....	4
4. ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	5
4.1. Основные правила	5
4.2. Условия соединения косилки с трактором.....	7
4.3. Транспорт	7
4.3.1. Перемещение машины на другое средство передвижения с целью транспортировки.....	8
4.4. Рабочие элементы.....	9
4.5. Шарнирно-телескопический вал.....	9
4.6. Гидравлическая система	9
4.7. Остаточный риск	10
4.8. Предупредительные знаки и их значение	11
4.9. Действование и конструкция предохранителя	13
5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОСИЛКИ.....	14
5.1. Соединение косилки с трактором	14
5.2. Подготовка косилки к транспорту	15
5.3. Подготовка косилки к транспорту по общественным дорогам.....	16
5.4. Монтаж шарнирно-телескопического вала.....	16
5.5. Переустановка косилки из транспортного в рабочее положение	17
5.6. Подготовка косилки к работе	18
5.7. Работа	18
5.7.1. Основная информация о скашивании.....	18
5.7.2. Забивание косилки	19
5.7.3. Проезды косилкой над покосом во время поворотов	19
5.8. Отсоединение косилки от трактора	19
6. МОНТАЖ И УСТАНОВКА	20
6.1. Монтаж ножей	20
6.2. Замена ножей	21
6.3. Установка высоты кошения.....	22
6.4. Эксплуатационное обслуживание.....	22
6.4.1. Контроль состояния ножей и стержней держателя.....	22
6.4.2. Контроль состояния напряжения клиновых ремней ременной передачи.....	23
6.4.3. Повседневное обслуживание	23
6.4.4. Послесезонное обслуживание и хранение	23
7. СМАЗКА	24
7.1. Режущий брус	24
7.1. Угловая передача.....	25
8. НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	26
9. РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ КОСИЛКИ.....	27
9.1. Ремонт.....	27
9.2. Утилизация.....	27
10. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	27
11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	28
11.1. Условия гарантийной процедуры	28
11.2. Учет сервисных ремонтов.....	29

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ МАШИНЫ

Заводской щиток косилки прикреплен постоянно к балке косилки на месте указанном на **Рис. 1**.



Рис. 1. Место установки заводского щитка

Заводской щиток содержит:

- полное название производителя ,
- номер косилки,
- символ косилки,
- срок изготовления,
- вес,
- номер версии,
- знак контроля качества,
- знак CE обозначает, что машина соответствует Директиве 2006/42/WE и другим нормам соответствия,
- надпись MADE IN POLAND,
- штрих код.



ВНИМАНИЕ:

В случае непонятной инструкции можно обратиться к производителю или менеджеру по продажам..

2. ВВЕДЕНИЕ

- Настоящее руководство по эксплуатации следует считать как основное оснащение косилки и сохранить для дальнейшего использования. Передавая косилку другому пользователю следует передать ее вполне исправной, вместе с руководством по эксплуатации, декларацией соответствия CE и принадлежащим ей основным оснащением.
- Перед началом эксплуатации косилки пользователь безусловно обязан ознакомиться с содержанием настоящего руководства, а также правилами по безопасности работы.
- Косилка изготовлена в соответствии с требованиями норм безопасности.
- Соблюдение содержащихся в руководстве рекомендаций гарантирует безопасность эксплуатации.
- В случае возникновения сомнений, связанных с запуском и эксплуатацией косилки следует связаться с производителем.
- Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью косилки.



ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время пользования косилкой следует соблюдать предостережения и правила безопасности, обозначенные этим знаком в руководстве по эксплуатации.



ВНИМАНИЕ:

Запрещается использовать косилку без предварительного ознакомления с руководством по эксплуатации, а также лицами не имеющими прав на вождение сельскохозяйственного трактора, в особенности детьми.

3. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ КОСИЛКИ

Косилки дисковые навесные, легкого класса SAMBA предназначены для работы в меньших хозяйствах, предназначены для скашивания зеленой массы: травы, люцерны, и т.п., на постоянных пастбищах (лугах), на некаменистых полях и формирования из них свободно уложенного покоса. Очень хорошо работают на горных территориях и водно-болотистых угодьях где вес машины и трактора имеет большое значение. Применение инновационной системы оттягивания позволяет на установку оптимального нажима режущего бруса на поверхность.

Скашиваемые луга или поля должны быть ровные, заранее подготовленные путем укатывания или другой обработки.



ВНИМАНИЕ:

Запрещается применения косилки для иных целей, чем указаны в инструкции. Использование её для иных целей будет учитываться как несоответственное с её назначением и может освободить производителя от ответственности за возникший ущерб. Косилку могут применять, обслуживать и ремонтировать только лица, ознакомленные с её подробной характеристикой и с правилами поведения в области безопасности. Своевольные изменения введены в косилку могут освободить производителя от ответственности за возникшие повреждения и ущерб.



ВНИМАНИЕ:

Косилки серии SAMBA характеризуются средней устойчивостью к камням и, если поле содержит большое их количество, следует предполагать частую замену дисков или в крайнем случае повреждение режущего бруса, что НЕ ПОДВЕРГАЕТСЯ бесплатному гарантийному ремонту.

3.1. Технические данные

Таб. 1. Технические данные

Тип косилки:	SAMBA 160	SAMBA 200	SAMBA 240	SAMBA 280
Ширина кошения [м]	1,60	2,00	2,40	2,80
Количество ножей [шт.]	8	10	12	14
Количество дисков [шт.]	4	5	6	7
Обороты ВОМ трактора [обор./мин]	540			
Мощность сотрудничающего трактора [ЛС]	от 20	от 30	от 45	от 60
Рабочая производительность [га/ч]	~ 1,5	~ 2,0	~ 2,5	~ 3,0
Транспортная длина [мм]	1782			
Транспортная ширина [мм]	1695			
Ширина в рабочей позиции [мм]	3680	3956	4230	4504
Транспортная высота [мм]	2140	2520	2900	3280
Вес [кг]	410	450	490	530
Линейная скорость резки [м/сек]	83			
Скорость вращения дисков [обор./мин]	3115			
Категория зацепа ТСП	II	II	II	II

3.2. Строение и работа

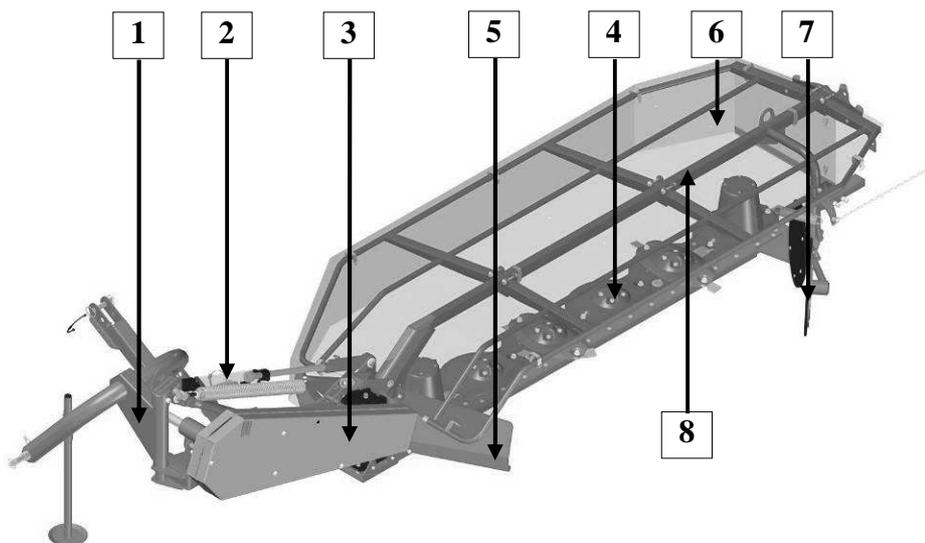


Рис. 2. Общий вид косилки дисковой навесной SAMBA

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 – Рама подвески | 5 – Скрепера покоса |
| 2 – Сервомотор с оттяжной пружиной | 6 – Защитный кожух |
| 3 – Ременная передача | 7 – Опциональный, дисковой скребок покоса |
| 4 – Режущий брус | 8 – Главная рама |

Рама подвески (1) позволяет подсоединить косилку к трехточечной системе подвески трактора. Привод от ВОМ трактора передается посредством ременной передачи (3) на режущий брус „LiteCUT” (4). Для установки косилки в рабочую позицию служит гидравлический сервомотор (2) питаемый от гидравлической внешней системы трактора. Главная рама (8), на которой закреплён режущий брус, разгружена пружинами. На главной раме закреплены также скребки покоса (5) предлагаемые в стандартном оснащении, дисковые скребки покоса, опциональные (7) и защитный кожух (6).

Всесторонне проверенная конструкция и правильный подбор материалов обеспечивают высокую надёжность и прочность наших продуктов.

3.3. Оснащение и запчасти

Косилки продаются со следующим стандартным оснащением:

- гарантийный талон,
- руководство по эксплуатации вместе с каталогом запчастей,
- режущие ножи: дополнительный комплект,
- шарнирно-телескопический вал с нереверсивной муфтой,
- краска в спрее (150 мл).

Дополнительное оснащение (за доплатой):

- предостерегающие таблицы с комплексными и светоотражающими лампами,
- треугольная отличающая таблица,
- резиновый двойной скребок.

Таб. 2. Рекомендуемый шарнирно-телескопический вал

Косилка	Мощность	Длина	Момент	Символ	Муфта	Производитель	Замечания
	ЛС	мм	Нм				
SAMBA 160 SAMBA 200 SAMBA 240 SAMBA 280	35	660- 900	460	7G3N066CE007096MA	Нереверсивная правая	BONDIOLI & PAVESI	

Наконечник вала без муфты
– подключить со стороны

Наконечник вала с
нереверсивной правой муфтой
–подключать со стороны
косилки

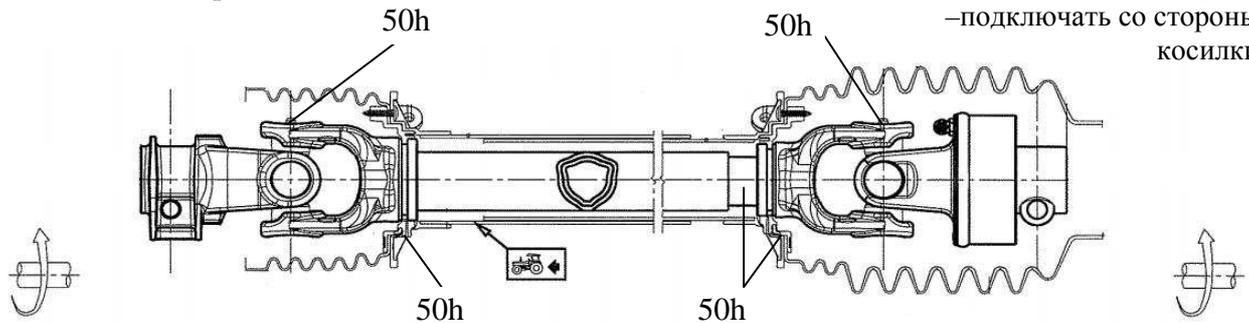


Рис. 3. Instrukcja smarowania wału. Kierunki podłączenia wału



ВНИМАНИЕ:

Соблюдать безусловно частоту смазки шарнирно-телескопического вала. Точки, указанные на Рис. 3 смазывать каждые 50 часов. Шарнирно-телескопический вал смазывать также перед и после длительной стоянки.

Допускается использование валов иных производителей со сравнимыми техническими параметрами после согласования с SaMASZ.



ВНИМАНИЕ:

Дополнительное оснащение стоит приобретать отдельно.

Производитель оснащает косилку в присоединительные элементы (держатели и кронштейны) для монтажа требуемых ламп и таблиц. Комплексные и светоотражающие лампы устанавливаются на предостерегающие таблицы.

Поздравляем Вас с удачной покупкой косилки и желаем большого удовольствия от её использования.

4. ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

4.1. Основные правила

- Передняя ось агрегируемого трактора должна быть нагружена на минимально 20 % собственного веса трактора для сохранения равновесия. В случае необходимости использовать груз на передние колеса.
- Любые операции рычагом включающим гидropодъёмник следует проводить только из кресла оператора; запрещается манипуляции рычагом после выхода из трактора. В тракторах оснащенных системой EHR управление гидropодъёмником происходит с помощью кнопки, находящейся вне кабины трактора. Во время выполнения этого действия следует соблюдать исключительные меры предосторожности.
- При переходе из рабочего в транспортное положение следует снять весь вал или хотя бы один наконечник со стороны вала отбора мощности трактора.
- Следует временно проверять состояние защит и их крепление. Работа без защит и фартука недопустима. Нельзя также работать с поврежденным или поднятым фартуком

(опасность отбрасывания твердых предметов). Поврежденный защитный фартук следует заменить новым.

- ❑ Скашивание можно начать только, когда вал отбора мощности достигнет номинальные обороты – 540 об/мин.
- ❑ Нельзя превышать на ВОм 600 обор/мин.
- ❑ Посторонние лица должны находиться в безопасном расстоянии от косилки, составляющим не менее 50 м. Особую осторожность следует соблюдать во время работ поблизости дорог и мостовых.
- ❑ Проведение любых ремонтно-обслуживающих работ или регулировки допускается исключительно после выключения двигателя и останова рабочих дисков и с использованием защитных рукавиц и соответствующих инструментов.
- ❑ Каждый раз перед началом работы следует проверить состояние ножей. В случае повреждения или износа заменить держатель ножа новым.
- ❑ Во время проездов по общественным дорогам следует соблюдать законы Дорожного кодекса в области световой и сигнализационной установки и снабдить косилку требуемыми инструментами. На время транспорта нужно установить на косилке свето-сигнализационное оборудование и треугольную отличающую таблицу.



ВНИМАНИЕ:

Любые действия, связанные с эксплуатацией и ремонтом косилки следует проводить при выключенном двигателе, режущий брус должен быть опущен на почву, а вращающиеся части должны быть остановлены. Внимание! Режущие ножи вращаются еще несколько секунд после выключения двигателя.



ВНИМАНИЕ:

Запрещается непосредственного контакта детей с машиной во время работы и стоянки.

- ❑ Во время каждого ремонта косилки приподнесенной на TУZ необходимо обеспечить её перед падением при помощи опоры или цепи.
- ❑ Следует периодически контролировать состояние болтовых соединений и других соединительных элементов. Работа с поврежденными элементами запрещена.
- ❑ Трос рычага смены положения должен быть установлен с соответствующим зазором в кабине трактора.
- ❑ Во время использования косилки следует соблюдать Распоряжение Министра сельского хозяйства и продовольствия от дн. 12.01.1998 по делу безопасности и гигиены работы при эксплуатации тракторов, машин, инструментов и технического оборудования применяемых в сельском хозяйстве (Весник Зак. № 12/98 поз. 51).
- ❑ Работая с косилкой трактор должен быть оснащен кабиной для водителя.
- ❑ Косилка не может быть применяемая в ситуации не проведения центровки трактора.
- ❑ Никогда не запускайте косилку, когда она поднесена вверх.
- ❑ Никогда не запускайте косилку, когда вблизи машины находятся люди или животные.
- ❑ Никогда не запускайте косилку в хозяйстве без проверки, что под брезентовой защитой не находятся животные.
- ❑ Никогда не поднимайте брезентовую защиту до момента когда вращающиеся элементы полностью не остановятся. Двигатель трактора должен остановиться. Внимание! Режущие ножи вращаются еще несколько секунд после останова двигателя.
- ❑ Соблюдайте указания предупредительных знаков, представляющих опасности и предупредительные надписи помещенные на машине.
- ❑ Перед тем, как запустить трактор убедитесь, что все приводы выключены, а рычаги управления гидравликой в нейтральной позиции.
- ❑ Не оставляйте работающего трактора без дозора. Перед выходом из трактора выключите привод и вытяните ключик из замка зажигания трактора.
- ❑ Запрещается работать косилкой во время движения назад.

- Ни в коем случае не входите на косилку.
- Запрещается поднимать косилку на гидроподъемнике трактора при включенном приводе и вращающихся дисках.
- Допускаемый наклон склона во время работы и транспортировки составляет 8°.
- Не входите между трактором и машиной перед тем как агрегат не будет обеспечен от перемещения путем затяжки стояночного тормоза в тракторе.
- Любые контроли технического состояния могут быть проведены когда косилка разложена и опущена на землю.
- В случае возникновения необходимости совершения ремонта, регулировки под поднесенной косилкой, она должна быть защищена от падения подпорой.
- В случае, если части нуждаются в замене, используйте только оригинальные запчасти в соответствии с каталогом запчастей.
- Особое внимание обращайте на защиты шарнирно-телескопического вала и ВОМ. Никогда не работайте с поврежденными защитами.
- Гидравлические шланги следует временно контролировать, а в случае повреждений или просрочки срока применения (старости) заменить новыми. Срок использования гидравлических шлангов не должен превышать 5 лет.
- Для ремонта гидравлических шлангов никогда не используйте ленты.
- Во время подключения гидравлических шлангов к гнезду гидравлики трактора следует убедиться, что как гидравлика трактора, так и косилка без давления.
- Одевайте защитные очки и перчатки для обслуживания гидравлической системы. Вытекающее под давлением из системы (16 МПа) гидравлическое масло может проникнуть через кожу и вызвать инфекцию. Если Вы пострадали от такого повреждения, немедленно обратитесь к врачу.
- Машина должна храниться в местах с крышей и таким образом, чтобы не нанести ущерба ни людям, ни животным.
- Работа без защит и фартука недопустима. Нельзя также работать с поврежденным или поднятым фартуком (риск отброса твердых предметов). Поврежденный защитный фартук следует заменить новым.
- Во время эксплуатации косилки следует контролировать повреждения структур, защитных фартуков, цепей и полосок резины и в случае необходимости заменить даже неповрежденные элементы.
- При подключении косилки с трактором существует риск пореза. Рекомендуется использовать защитные перчатки.
- В случае серьезной аварии свяжитесь с сервисом, а в случае несчастного случая (в том дорожного происшествия) соблюдайте правила оказания первой помощи и свяжитесь с соответствующими службами.
- Косилку следует содержать в чистоте для избежания риска пожара.
- Запрещается оставлять сельскохозяйственную технику на склонах или других неровных поверхностях без предохранения ее от самостоятельного перемещения.

4.2. Условия соединения косилки с трактором

- Перед подключением следует проверить что категории зацепов трактора и агрегированной косилки соответствуют друг другу и убедиться что грузоподъемность зацепа трактора соответствует массе подключаемой машины.
- При подключении машины следует проверить техническое состояние системы зацепа косилки и трехточечной системы подвески трактора.
- Для соединения косилки с трактором применять оригинальные шкворни и защиты.

4.3. Транспорт

- Любые изменения положения косилки могут быть совершены убедившись, что вблизи нет посторонних лиц (внимание на детей).
- Во время транспортировки на косилке должно быть прикреплено сигнальное устройство в виде табло, отличающее медленно движущееся транспортное средство.

- ❑ Для транспортировки всегда следует переустановить косилку в транспортное положение. Смотрите пункт 5.2.
- ❑ Перед тем, как установить косилку в транспортное положение, следует обратить внимание на то, чтобы ВОМ был выключен, а все вращающиеся элементы остановлены.
- ❑ Скорость езды всегда должна быть адаптирована к дорожным условиям.
- ❑ Скорость езды всегда должна быть адаптирована к дорожным условиям и правилам дорожного движения обязывающим в данной стране.

4.3.1. Перемещение машины на другое средство передвижения с целью транспортировки

За безопасность транспортировки косилки отвечает перевозчик и водитель. Любое оборудование и части должны быть защищены во время транспортировки. Для того, чтобы транспортировка косилки на другое средство движения была безопасной следует соблюдать нижеуказанные правила:

- ❑ следует схватывать поднимающими устройствами исключительно в местах, указанных на машине и обозначенных видом крюка (Рис. 4),

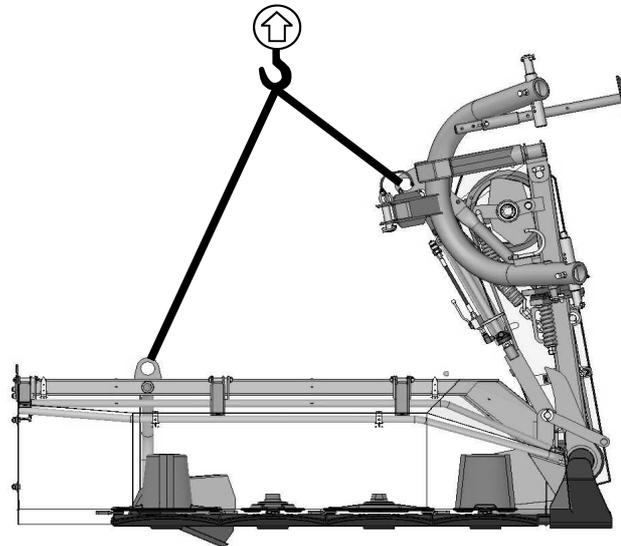


Рис. 4. Места для захвата косилки

- ❑ для подъема следует использовать поднимающие устройства, грузоподъемность которых выше чем вес косилки, указанный на заводском щитке. Это касается также использованных для схватки тросов и цепей,
- ❑ стяжные транспортные ремни, стропы, веревки не могут быть повреждены. В моменте повреждения этих элементов надо поменять их на новые,
- ❑ во время монтажа стропов, цепей, держателей и т.п. надо всегда помнить о центре тяжести машины,
- ❑ чтобы схватить машину надо добрать веревки о определенной длине, так чтобы угол между ними не превышал 120°, а угол отклонения тяги от вертикали был не больше, чем 60°,
- ❑ складные элементы следует блокировать в транспортной позиции,
- ❑ во время перемещения косилки на другое средство транспорта, запрещается присутствовать посторонним лицам в зоне маневра,
- ❑ на загрузочной коробке средства транспорта косилку следует защитить таким образом, чтобы предотвращать её пере мещение.



ВНИМАНИЕ:

За защиту зоны маневра и совершаемое действие отвечает лицо совершающее маневр перемещения косилки.

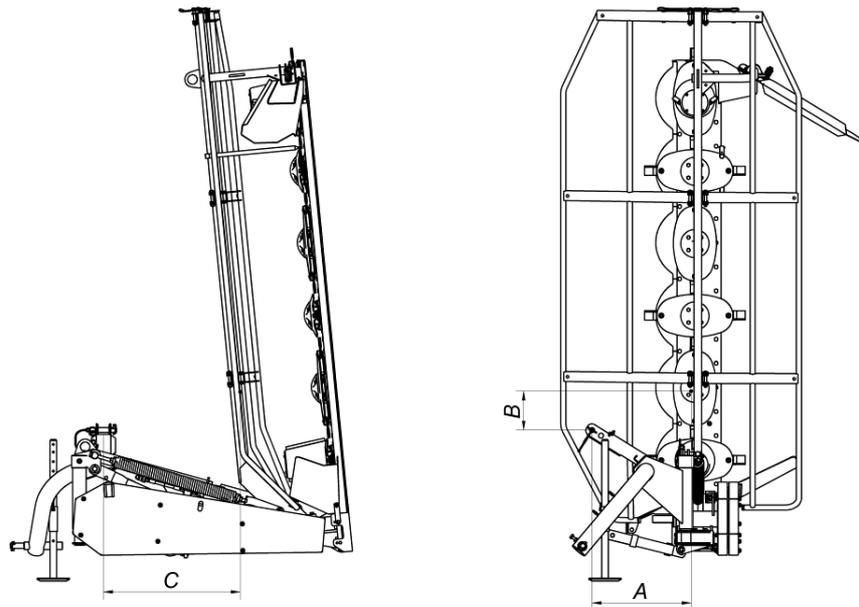


Рис. 5. Положение центра тяжести косилки Samba

Таб. 3. Положение центра тяжести

Размер [мм]	Тип косилки			
	Samba 160	Samba 200	Samba 240	Samba 280
A	506	510	515	510
B	-61	78	200	358
C	668	706	710	770

4.4. Рабочие элементы

- Перед тем, как начать использовать косилку, проверьте состояние ножей и держателей ножей.
- Изношенные или поврежденные ножи или держатели следует немедленно заменить новыми.

4.5. Шарнирно-телескопический вал

- Перед началом работы следует прочитать указания в находящемся на вале руководстве производителя вала.
- Следует применять исключительно шарнирно-телескопические валы рекомендуемые производителем косилок с защитами в хорошем техническом состоянии.
- Для безопасности работы следует применять исключительно исправные, неповрежденные шарнирно-телескопические валы. Поврежденный шарнирно-телескопический вал следует отремонтировать или заменить новым.
- Действием предшествующим начало работы должна быть проверка что обороты ВОМ имеют правильное направление.

4.6. Гидравлическая система

- Внимание! Гидравлическая система под давлением! Гидравлическое масло под давлением может проникнуть через кожу и вызвать серьезные травмы, поэтому следует защищать кожу и глаза. В случае ущерба причиненного жидкостью под давлением следует немедленно воспользоваться помощью врача.
- Гидравлические провода можно подключать к гидравлике трактора при условии, что гидравлическая система и трактора и косилки не находятся под давлением. Чтобы удалить давление с проводов следует после выключения трактора запустить несколько раз гидравлические клапаны трактора.
- Во время отключения машины агрегированной с трактором следует отодвинуть прицепленное оснащение, спустить давление с системы и погасить двигатель трактора.

- Во время контроля неисправностей гидравлической системы и поиска места вытечки масла запрещается трогать возможные вытечки пока система находится под давлением.

4.7. Остаточный риск

Несмотря на то, что производитель косилок СаМАШ Белосток принимает на себя ответственность за разработку промышленных образцов и конструкцию косилок, с целью исключения опасности, некоторые элементы риска во время применения косилок неизбежны.

Самый большой риск существует при выполнении следующих действий:

- обслуживание косилки лицами несовершеннолетними, а также лицами неознакомленными с руководством по эксплуатации,
- обслуживание косилки лицами находящимися под влиянием алкоголя или других одурманивающих веществ,
- несохранения осторожности во время транспорта и перемещения косилки во время работы,
- перевоз лиц на машине,
- пребывание лиц и животных в зоне действия косилки,
- выполнение действий связанных с обслуживанием и регулировкой при включенном двигателе.

1. Риск зацепления, схватки

Такой риск существует во время смены положения косилки, в течение работы в присутствии вращающихся рабочих элементов, работы без кожухов.

Во время работы, консервации и регулировки всегда одевайте предохранительные рукавицы, закрытую обувь и предохранительную одежду, лишенную неприлегающих элементов, поясов и т.п. Всегда соблюдайте предостережения, помещенные на косилке.

2. Риск получения травмы

Выступает во время смены рабочих элементов с острыми кромками. Во время любого ремонта и консервации всегда одевайте защитные рукавицы.

3. Риск вытечки жидкости из гидравлической системы

Во время подключения гидравлических шлангов к и от гнезда гидравлики трактора следует убедиться, что как гидравлика трактора, так и косилки без давления.

При обслуживании гидравлической системы одевайте защитные очки и рукавицы. Регулярно контролируйте шланги гидравлической системы.



ВНИМАНИЕ:

Остаточный риск вытекает из неправильного поведения обслуживающего косилку.

4. Запреты

Следует помнить о нижеуказанных запретах во время использования косилки:

- нельзя удалять забивания, регулировать или совершать ремонт косилки когда она в движении,
- никогда не меняйте последовательности действий по обслуживанию, описанных в руководстве по эксплуатации,
- никогда не работайте, когда косилка технически неисправна и когда повреждены защиты,
- никогда не сближайте рук или ног к вращающимся элементам косилки,
- во время ремонта или консервации косилки руководитесь описаниями содержащимися в руководстве по эксплуатации, действия эти совершайте при выключенном приводе от трактора,
- перед началом действия следует внимательно сосредоточиться на том, что у Вас предстоит совершить,
- никогда не обслуживайте косилку под влиянием алкоголя, наркотиков или сильно действующих лекарств,

- ❑ ваша одежда не должна быть ни слишком свободной, ни слишком прилегающей. Слишком свободные элементы одежды могут быть вкручены вращающимися элементами машины,
- ❑ косилку не могут обслуживать дети, ни лица с ограниченной трудоспособностью.

При представлении остаточного риска косилку рассматривается как машину, которую до момента запуска проектировано и изготовлено в соответствии с состоянием техники до дня ее изготовления.



ВНИМАНИЕ:

Существует остаточный риск в случае не соблюдения перечисленных указаний и запретов.



В случае, когда избежание или устранение профессионального риска, истекающего из подвержения воздействию шума, не является возможным при помощи средств групповой защиты или организации труда, работодатель (земледелец):

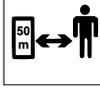
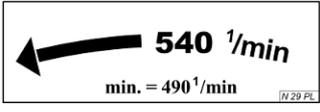
- 1) предоставляет средства индивидуальной защиты, если величина характеризующая шум на рабочем месте превышает 80 дБ.
- 2) предоставляет средства индивидуальной защиты органа слуха, а также осуществляет надзор над правильным их применением, если величина характеризующая шум на рабочем месте достигает или превышает 85 дБ.

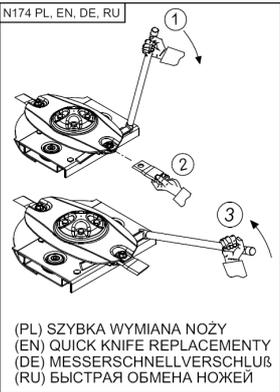
4.8. Предупредительные знаки и их значение

ВНИМАНИЕ:



- a) все предупредительные знаки (наклейки) должны быть чистыми и разборчивыми ,
- b) в случае потери или повреждения знаков (наклеек) следует заменить их новыми,
- c) знаки (наклейки) можно получить у производителя.

  <p>1. N-1 Сохраните особую осторожность при вращающемся шарнирно-телескопическом вале</p>	  <p>2. N-2 Внимание: режущие ножи! Не приближайтесь к работающей косилке</p>	  <p>3. N-3 Перед началом эксплуатации ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации</p>	  <p>4. N-4 Выключите привод перед началом обслуживания или ремонта</p>
  <p>5. N-5 Внимание: ременная передача, сохраните особенную осторожность</p>	  <p>6. N-6 Внимание: втягивающие элементы</p>	  <p>7. N-7 Запрещается работы косилки в присутствии посторонних лиц на расстоянии менее чем 50 м</p>	 <p>8. N-29</p>

 <p>9. N-40 Транспортный зацеп для перемещения косилки</p>	 <p>10. N-49 Не занимать место вблизи тяг подъемника во время управления подъемником</p>	 <p>11. N-50 Не пребывать в зоне отклонения косилки</p>	 <p>12. N-52 Приказ применения защиты рук</p>
 <p>13. N-117 Избегать воздействия жидкости вытекающей под давлением</p>	 <p>14. N-167 Запрещается входить на барьер или защитные фартуки</p>	 <p>15. N-168 Не трогать элементы машины пока все её аппараты не остановятся</p>	 <p>16. N-174</p> <p>(PL) SZYBKA WYMIANA NOZY (EN) QUICK KNIFE REPLACEMENT (DE) MESSERSCHNELLVERSCHLUß (RU) БЫСТРАЯ ОБМЕНА НОЖЕЙ</p>

МЫТЬ КОСИЛКУ ВОДОЙ ПОД ДАВЛЕНИЕМ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ОСОБЕННО МЕЖДУ БРУСОМ И ДИСКАМИ ТАК КАК ЗАСОХШЕЕ

БОЛОТО С ТРАВОЙ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПРЕЖДЕВРЕМЕННОМУ ИЗНОШЕНИЮ ПОДШИПНИКОВ В МОДУЛИ ДИСКА.

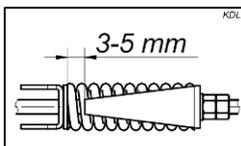
N 31 RU

17. N-31

16 MPa

N 55

18. N-55



19. N-155

 Запрещается устанавливать машину в транспортное положение перед остановкой рабочих дисков. Запрещается запускать в работу вал когда машина находится в транспортном положении. Это следует повреждением карданного вала.

N 65 RU

20. N-63



21. N-65



24. N-173

ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАБОТАТЬ МАШИНОЙ В ПРИСУТСТВИИ ПОСТОРОННИХ ЛИЦ НА РАССТОЯНИИ МЕНЕЕ 50 М

P3 RU

22. P-3

РАБОТА КОСИЛКИ БЕЗ ЗАЩИТ НЕДОПУСКАЕМАЯ

ТАК КАК ВО ВРЕМЯ КОШЕНИЯ СУЩЕСТВУЕТ

P2 RU

23. P-2

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОСИЛКИ

5.1. Соединение косилки с трактором



ВНИМАНИЕ:

Во время подключения и отсоединения косилки никто не должен находиться между машиной и трактором. Случайный маневр агрегатом может стать причиной сдавления посторонних лиц.

Косилку следует соединять с трактором при помощи 3-точечной системы подвески, как показано на **Рис. 9**. После установки косилки следует на ровной поверхности отрегулировать установку при помощи верхней тяги (**S**) подвесок (**W**) нижних тяг трактора. Режущий брус должен быть наклонен по направлению. Подвески (**W**) нижних тяг трактора установить на шкворнях (**A**) (**Рис. 9**) рамы подвески косилки.

Подключить гидравлический шланг косилки к гидравлическому гнезду односекционного трактора. После подключения косилки к трактору следует проверить продольное равновесие и управляемость агрегата трактор косилка. Для выполнения этого действия, следует взвесить агрегат, а затем въехать на вес только передней осью трактора (косилка должна находиться в транспортном положении, поднята вверх). Если напор на переднюю ось трактора составляет по крайней мере 20% напора всего агрегата, тогда следует принять, что условие управляемости – соблюден. Если нет, следует достаточно нагрузить переднюю ось трактора.

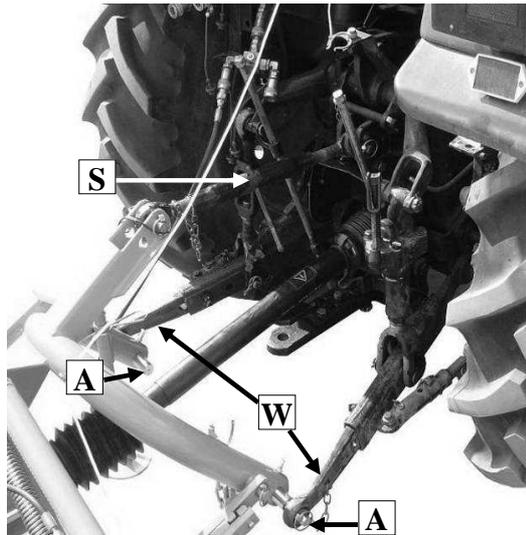


Рис. 9. Косилка подключена к трактору



ВНИМАНИЕ:

Перед отключением косилки от трактора следует всунуть стопорный палец (**1**) в отверстие (**3**) в брус для защиты заепа от падения. При подключенной косилке палец следует установить во втулке (**2**) (**Рис. 10а**) на средней балке.

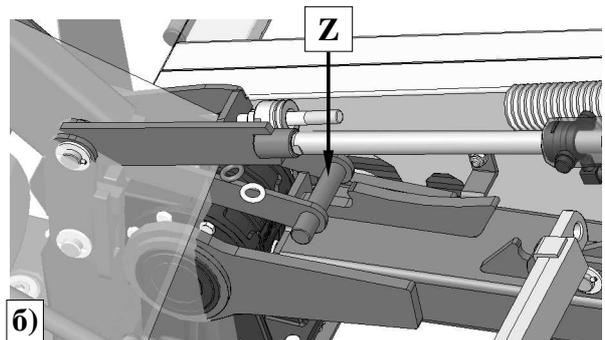
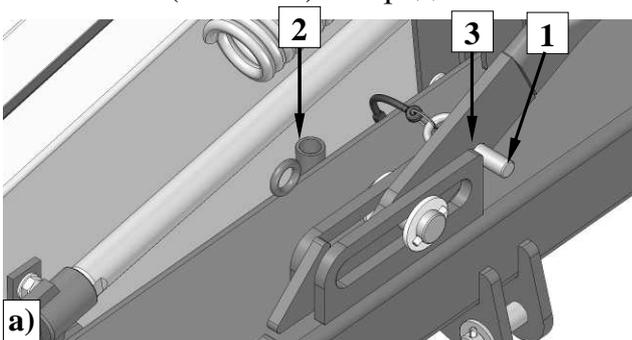


Рис. 10. а) 1 – стопорный палец, 2 – втулка, 3 – отверстие в брус б) Z – собачка

5.2. Подготовка косилки к транспорту



ВНИМАНИЕ:

Перед установкой косилки в транспортную позицию следует поднять переднюю защиту косилки (O) и защитить её шкворнем (S) (Рис. 11) находящимся с правой стороны защиты. Не поднята и неправильно защищена защита может прочно повредить защиту косилки или элементы трактора напр. задние фары.

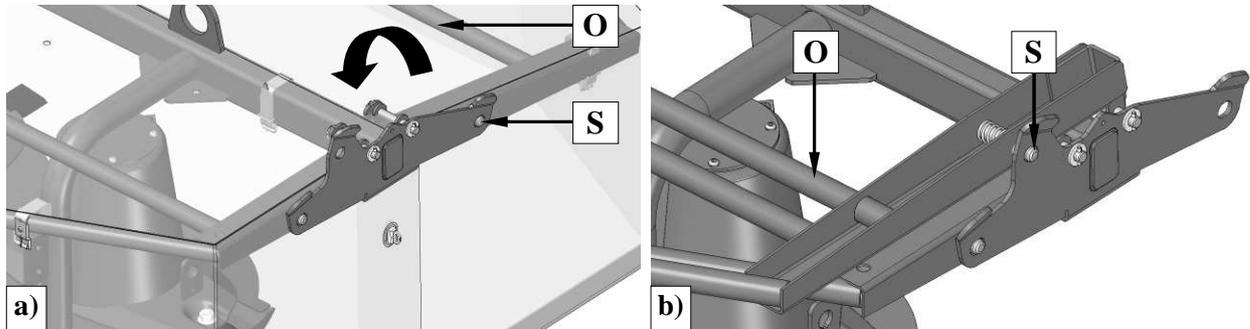


Рис. 11. Способ установки передней защиты для транспорта

Для подготовки косилки повешенной на тракторе — к проезду по дороге - следует:

- поднять переднюю защиту косилки и защитить шкворнем,
- поднять косилку гидродъемником на тягах трактора таким образом, чтобы цапфа рамы подвески находилась на высоте мин 50 см от поверхности земли (Рис. 13),
- вытянуть стопорный палец (1) и засунуть его во втулку (2) (Рис. 10а),
- гидравлическим сервомотором поднять режущий брус в вертикальное положение таким образом, чтобы закрылась собачка (Z) (Рис. 10b),
- защитить режущий аппарат от падения закрывая блокировочный клапан (Z) (Рис. 12b) установленный на сервомоторе косилки,
- отключить шарнирно-телескопический вал от трактора,
- поднять опорный башмак и защитить его чекой.



ВНИМАНИЕ:

Во время транспорта рычаг блокировочного клапана безусловно должен находиться в положении (Z) – закрыт (Рис. 12b). Предохраняет это перед случайным разложением при внезапном движении трактора и косилки – в крайнем случае могло бы это привести к поломке гидравлического провода и стать причиной несчастного случая.

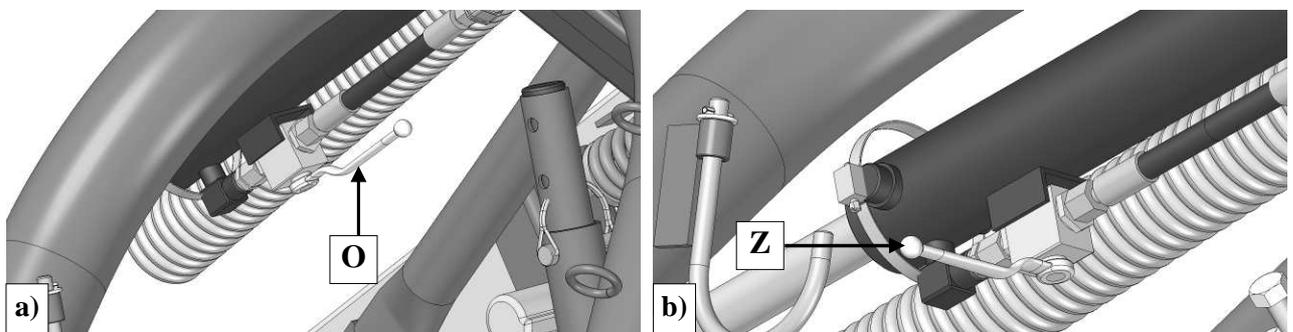


Рис. 12. Клапан сервомотора в положении: а) открытым O (работа), б) закрытым Z (транспорт)

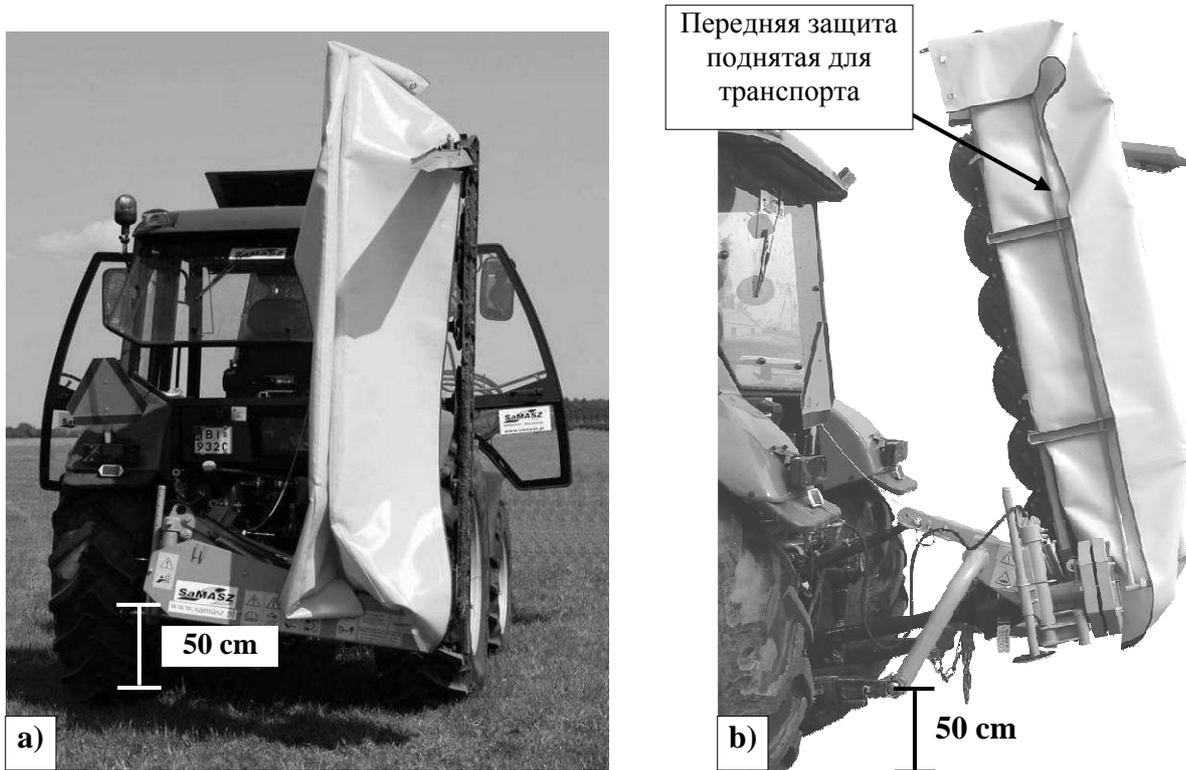


Рис. 13. Транспортное положение

5.3. Подготовка косилки к транспорту по общественным дорогам

Безопасность дорожного движения и обязывающие законы требуют, чтобы во время передвижения по общественным дорогам косилка была снабжена следующим оборудованием:

- подвижное светово-предостерегающее устройство, состоящее из панели, устанавливаемой в гнезде верхнего кожуха (не включается в заводское снабжение косилки). Панель состоит из предостерегающей таблицы с установленной на ней задней комплексной лампой (габаритный огонь, стоп-сигнал и огонь направления), а также красной стоп-линзой и белым светом направленным вперед.



ВНИМАНИЕ:

В случае, когда приобретатель косилки не обладает вышеуказанными световыми предупредительными устройствами, может их приобрести у производителя косилки.

- Таблица выделяющая медленно движущееся транспортное средство (составляющее оснащение трактора), которую следует переустановить с трактора в зацеп на защите ременной передачи.

5.4. Монтаж шарнирно-телескопического вала

Вал следует крепить нереверсивной муфтой со стороны косилки.

Защитный фартук следует защитить от вращения при помощи цепей устанавливающих на постоянную точку корпуса трактора и ухо защиты шлицевого вала передачи косилки.



ВНИМАНИЕ:

В случае необходимости сократить вал согласно руководству по эксплуатации производителя вала (Рис. 14).

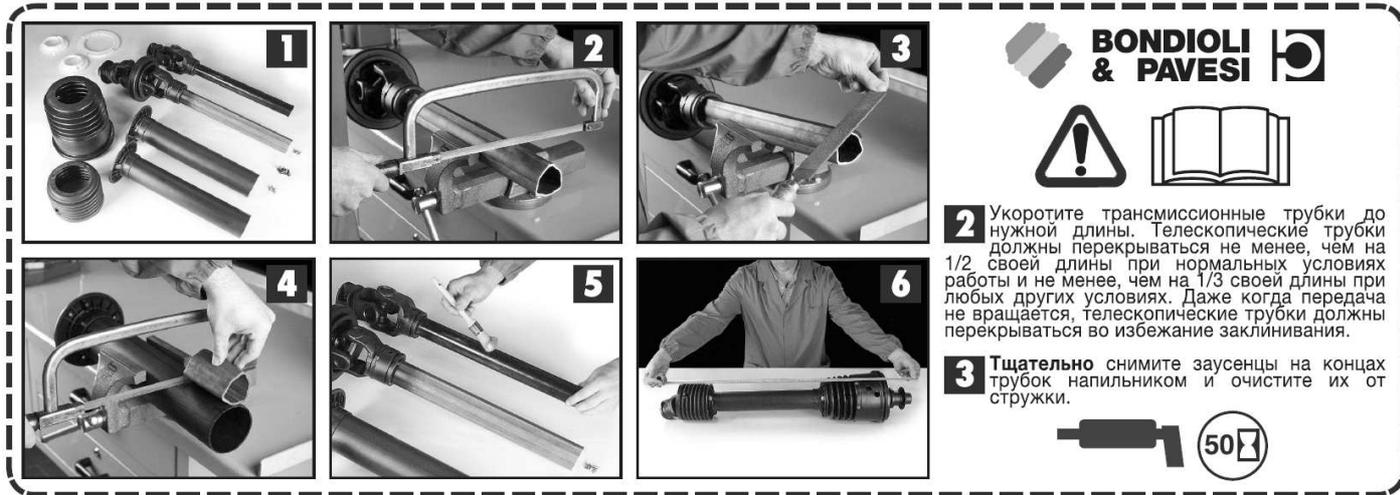


Рис. 14. Руководство по сокращению шарнирного вала



ВНИМАНИЕ:

Шарнирно-телескопические валы следует крепить стороной с правой нереверсивной муфтой к косилке.



ВНИМАНИЕ:

Используйте машины только с шарнирно-телескопическими валами предназначенными для привода в движение этих машин. Перед началом работы следует проверить, что все защиты (на тракторе, машине и вале) находятся на своих местах и что они исправные. Поврежденные или потерянные элементы должны быть заменены оригинальными. Следует проверить, что шарнирно-телескопический вал правильно установлен. Нельзя приближаться к вращающимся элементам, так как это чревато смертью или увечьем. Во время обслуживания вала и машины двигатель трактора и привод ВОМ должны быть выключены. Перед началом работы следует подробно прочитать руководство по эксплуатации вала и машины.

5.5. Переустановка косилки из транспортного в рабочее положение



ВНИМАНИЕ:

Переустановка косилки из рабочей в транспортную позицию и обратно может быть совершена исключительно на плоской, стабильной поверхности. Перед началом переустановки следует убедиться, что в зоне отклонения косилки не находятся посторонние лица подверженные риску сдавливания.

- ❑ открыть предохранительный клапан на сервомоторе (Рис. 12а),
- ❑ опустить косилку на трехточечной системе подвески трактора таким образом, чтобы цапфы рамы подвески находились на высоте макс. 40 см от поверхности (Рис. 13),
- ❑ убедиться, что место на которое будем опускать косилку свободно и что вблизи нет посторонних лиц,
- ❑ натянуть тросик таким образом, чтобы разъединить собачку (Z) (Рис. 10b) от защелки и запуская клапан внешней гидравлики трактора установить брус с режущим блоком при помощи гидродвигателя в горизонтальное положение,

- регулируя рычагом внешней гидравлики трактора, опускать режущий блок таким образом, чтобы приближаясь к горизонтальному положению, максимально уменьшить скорость опускания режущего бруса,
- верхней тягой (S) (Рис. 9) установить требуемую высоту кошения. Удлинение тяги (S) увеличивает высоту кошения, а сокращение снижает высоту кошения.
- Опустить переднюю защиту косилки.

5.6. Подготовка косилки к работе

ВНИМАНИЕ:



Во время хранения машин, штоки гидроцилиндров в фирме SaMASZ консервированы защитной смазкой с целью предохранения их от атмосферных факторов, которые могут сократить их срок работы. Перед началом работы машины, надо удалить избыток смазки из штоков гидроцилиндров

Включать привод косилки следует после установки режущего аппарата на землю. На месте работы и после установки косилки в рабочем положении следует:

- поставить наконечник шарнирного вала на ВОМ трактора (если снят был только один наконечник) или установить весь шарнирный вал,
- оптимальный наклон режущего бруса к земле составляет от 2° до 3°. Величину наклона получается посредством скручивания или удлинения тяги,
- медленно включить ВОМ трактора таким образом, чтобы получить 500 ÷ 540 обор/мин. доводя рабочие диски до номинальной скорости,
- включить соответствующий ход трактора и въехать косилкой в кошенную ниву. Равные луга можно косить с произвольной скоростью движения, но не выше чем 8 км/ч, на неровностях ограничить скорость до безопасной.

ВНИМАНИЕ:



Неправильно сбалансированный режущий брус, увеличивает нажим бруса на почву, что может привести к: выходу из строя скользящих полозьев, перегрузки режущей балки, повышенному расходу топлива, повреждению дернины и загрязнению кормов.

5.7. Работа

5.7.1. Основная информация о скашивании

Дорогой Пользователь,

Если до сих пор Вы косили двухбарабанной косилкой, тогда сейчас чтобы косить следует немного подумать и познакомиться со следующими указаниями и замечаниями:

- вид стерни после кошения другой чем от двухбарабанных косилок. Если наклоним косилку на ок. 2° до 3°, тогда линия стерни волнистая. Если косим горизонтально тогда линия прямая, но в связи с тем, что ножи работают горизонтально (в косилке двухбарабанной всегда с наклоном) часть трав, которые растут с наклоном будут скошены выше. Это вызывает впечатление, что косилка скашивает неточно,
- косилки дисковые в дисках, которые скашивают вращаясь по направлению кошения, оставляя всегда „гривы” – SAMBA 200 1 шт. а SAMBA 240 и 280 по 2 от. Их величина зависит от вида травы (мягкая-твердая).
- Косилки дисковые имеют свои оптимальные параметры работы:
 - обороты ВОМ 500 ÷ 540 обор/мин, обычно это отвечает оборотом двигателя 1700 ÷ 1900 обор/мин. Слишком низкие обороты – косилки перестают косить, слишком высокие – большой ветер от дисков вызывает отклонение травы, а в результате большие «гривы».

- скорость движения – рекомендуется мин. 8 км/ч. – чем скорее, тем лучший эффект получаем. Нет ограничений на ровном луге — можно косить даже $V = 30$ км/ч.



ВНИМАНИЕ:

Менее чем $V = 5$ км/ч нарушается выброс травы — косилка засоряется. Это значительно ухудшает качество кошения.

- косилка дисковая перестает косить когда на луге слишком много воды или после длительных осадков — очень мягкая почва — подождать пока не подсохнет,
- полеглые травы можно косить только очень низко напр. 3 см, так как скашивая «с волосом» ножи должны работать с наклоном. В таком случае качество стерни очень волнистая и мало эстетичная,
- скашивание полеглых трав со слишком малым наклоном может вызывать наматывание травы на барабаны и в результате блокировку дисков,
- на рекультивированных лугах однолетних или по длительных дождях следует уменьшить нажим бруса на почву путем регулировки оттяжной пружины, так как может забиваться брус (толкает землю перед собой),
- косилки SAMBA скашивают хорошо по прямой линии. Рекомендуется не поворачивать в ниве травы,
- в случае скашивания высоких и полеглых трав с целью противодействия забиванию, рекомендуется демонтировать правый скребок покоса.

5.7.2. Забивание косилки

Во время работы косилки следует обратить особое внимание на изменчивые условия на поле, оказывающие влияние на забивание косилки, такие как: неровности поверхности территории, высота и плотность травы, а также инородные тела находящиеся в траве. Для избежания забиваний следует подобрать скорость кошения к вышеуказанным условиям. С целью устранения причины забивания машины следует опустить режущий агрегат и непременно выключить привод и вытянуть ключик из замка зажигания и сохранить особую осторожность. Во время устранения засорения косилки следует соблюдать меры предосторожности оператора такие как защитные рукавицы и одежду прилегающую к телу.

5.7.3. Проезды косилкой над покосом во время поворотов

Поднять косилку гидроподъемником и совершить поворот (Рис. 15). Высота поднесенной косилки достаточна для проезда над покосами без дополнительного подъема косилки на сервомоторах трактора — это необходимо, так как невыполнение этого маневра может стать причиной блокировки режущего бруса зеленой массой.

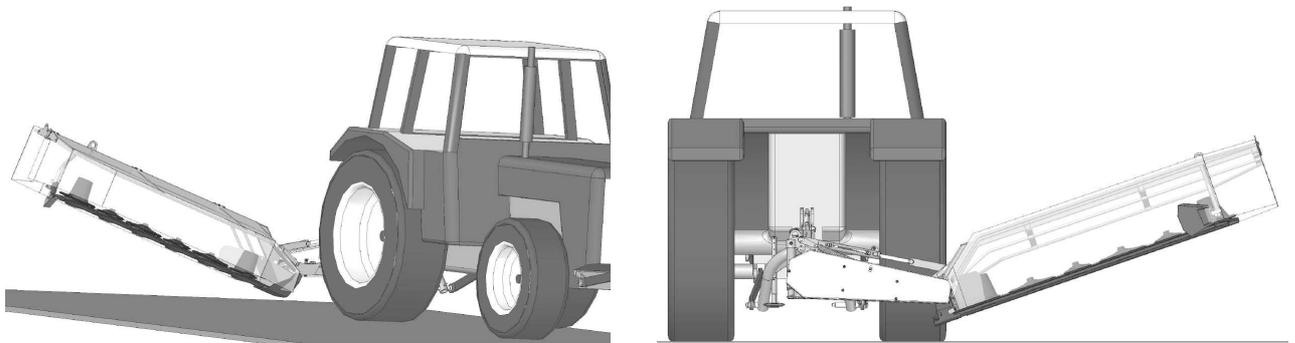


Рис. 15. Косилки SAMBA в позиции для поворотов

5.8. Отсоединение косилки от трактор



ВНИМАНИЕ:

Во время отсоединения убедиться, что никто не пребывает между косилкой и трактором.

Для отсоединения косилки от трактора следует:

- выключить привод режущего бруса,
- установить косилку на ровной, упрочненной поверхности, опустить и проверить что косилка соответственно защищена от опрокидывания,
- выключить двигатель трактора, и вытянуть ключик из замка зажигания,
- демонтировать шарнирно-телескопический вал и установить его на зацеп шарнирно-телескопического вала составляющего оснащение косилки,
- отключить гидравлический провод,
- отцепить верхний соединитель и нижнюю тягу трактора от системы подвески косилки.

6. МОНТАЖ И УСТАНОВКА

6.1. Монтаж ножей



ВНИМАНИЕ:

Применяйте исключительно ножи рекомендуемые производителем косилки.



ВНИМАНИЕ:

Каждый раз перед началом работы следует проверять состояние ножей и держателей. Поврежденные или изношенные элементы вызывают риск выброса и опасности для здоровья и жизни.

Перед монтажом ножей следует поднять заднюю защиту косилки **Рис. 19**. Ножи следует устанавливать согласно схеме указанной на **Рис. 16**, **Рис. 17** и **Рис. 18**. Ножи рекомендованные производителем имеют размеры 105x49x4 и отвечают требованиям стандартов PN-EN 795:2002. Режущие ножи следует устанавливать согласно правилу, что нож после срезания травы должен подталкивать её вверх, кромка резка должна находиться ниже).

Гайки M12 докрутить ключем 18 мм с моментом 100 ÷ 110 Нм. Перед монтажом или демонтажом ножей диски блокировать бруском 5x5 см.

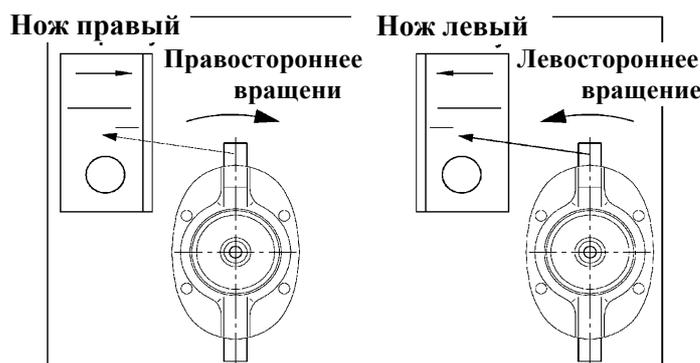


Рис. 16. Схема монтажа режущих ножей

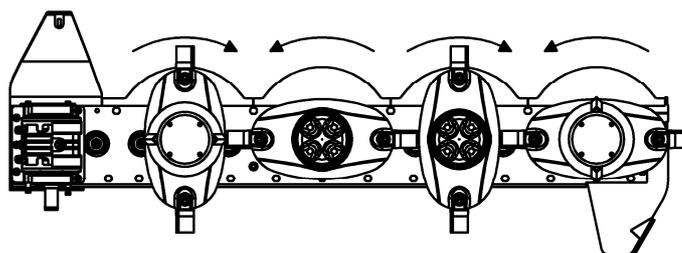


Рис. 17а. Направление оборотов дисков косилки SAMBA 160

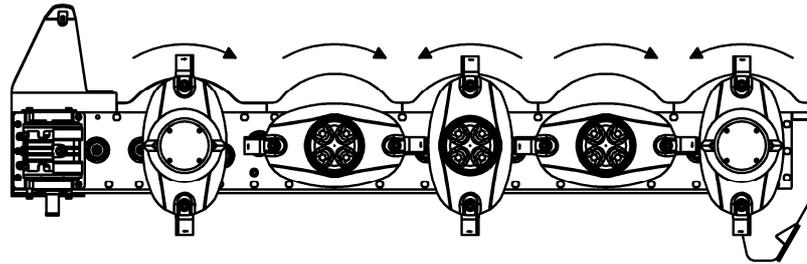


Рис. 17b. Направление оборотов дисков косилки SAMBA 200

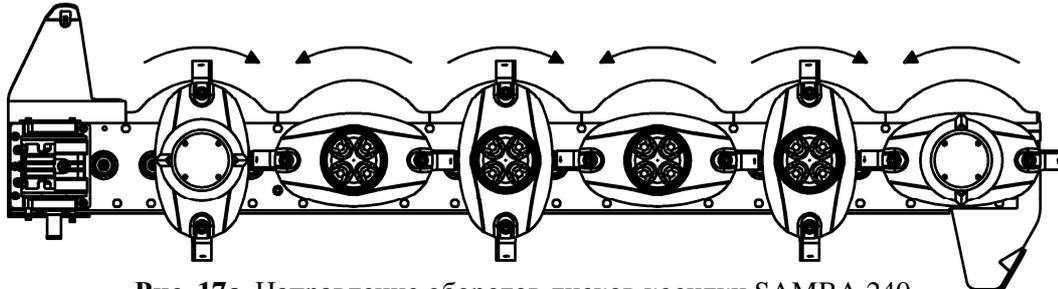


Рис. 17c. Направление оборотов дисков косилки SAMBA 240

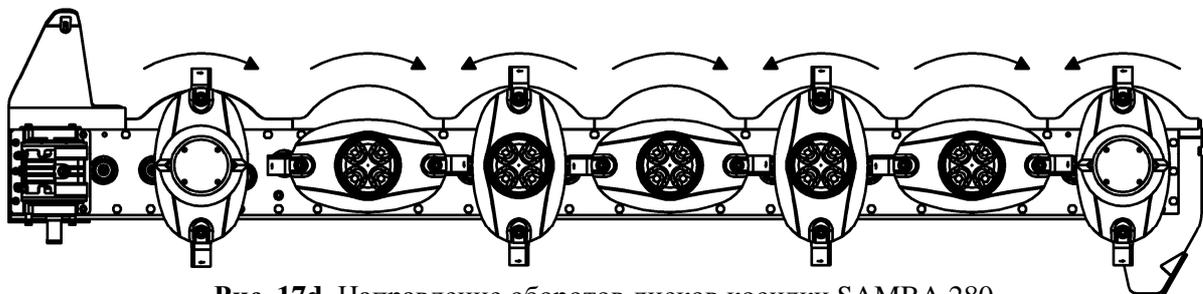


Рис. 17d. Направление оборотов дисков косилки SAMBA 280

6.2. Замена ножей

Изношенные или поврежденные ножи безусловно следует заменить новыми так, как указано на Рис. 18. Ножи следует менять по парам, чтобы сохранить баланс диска. При замене следует внимательно осмотреть стержень держателя ножей. В случае изношения стержня держателя (Рис. 20), следует безусловно заменить стержни новыми (открутить гайку M12 и установить повторно).

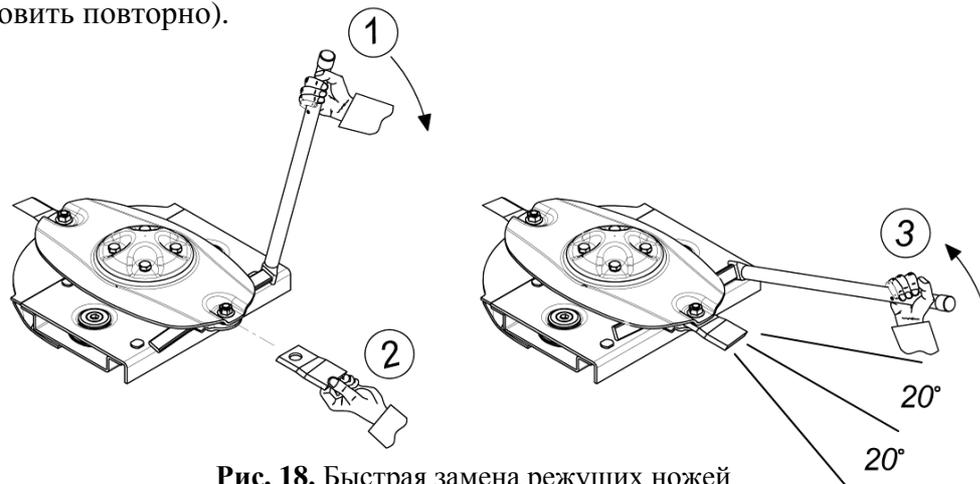


Рис. 18. Быстрая замена режущих ножей



ВНИМАНИЕ:

Во время работы обращать внимание не дрожит ли косилка, это свидетельствует о том, что диск (диски) работает только на 1 шт. ножа. Длительное скашивание может привести к постоянному ущербу режущего бруса. Делайте перерывы в работе и проверяйте комплектность ножей.



ВНИМАНИЕ:

Во время замены ножей двигатель трактора безусловно должен быть погашен, а режущий брус всей поверхностью лежать на земле. Вал передачи мощности, соединяющий косилку с трактором обязательно должен быть отсоединен.

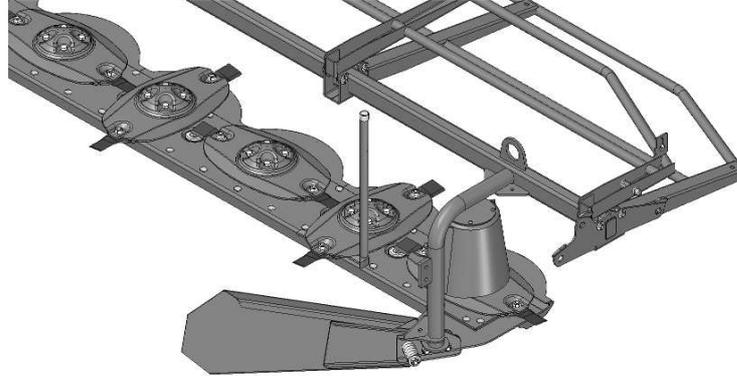


Рис. 19. Задняя защита поднята для замены режущих ножей



ВНИМАНИЕ:

В связи с разными направлениями оборотов дисков, следует перед монтажом проверить направления оборотов отдельных дисков (Рис. 17).



ВНИМАНИЕ:

Обратная установка ножей может вызвать заглывание косилки. Во время монтажа следует обратить особое внимание на основу ножа.

6.3. Установка высоты кошения

Требуемую высоту кошения получаем изменяя длину верхней тяги системы подвески (S) (Рис. 9). Удлинение тяги увеличивает, а сокращение снижает высоту кошения.

6.4. Эксплуатационное обслуживание

6.4.1. Контроль состояния ножей и стержней держателя

Все ножи должны быть одинаковы по длине и по весу. В случае необходимости ножи следует заменять новыми комплектами одинаковыми по длине и весу.

Стержень ножа не может иметь обтирки выше чем указанная на (Рис. 20). Излишняя обтирка стержня квалифицирует его к замене.

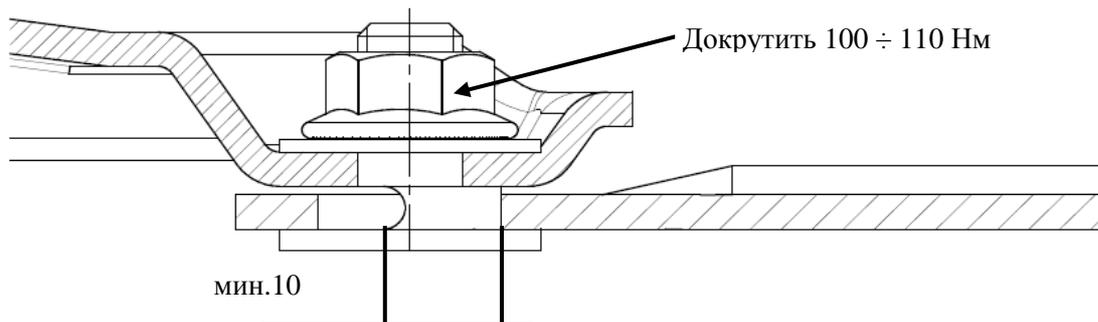


Рис. 20. Допускаемый износ стержня держателя ножа

6.4.2. Контроль состояния напряжения клиновых ремней ременной передачи

Напряжение клиновых ремней ременной передачи контролируем с помощью указателя натяжителя (Рис. 21). Расстояние (S) должно составлять до 5 мм. При слишком свободных ремнях следует докрутить гайки (N) натяжителя. В случае повреждения одного из ремней следует заменить комплект клиновых ремней.

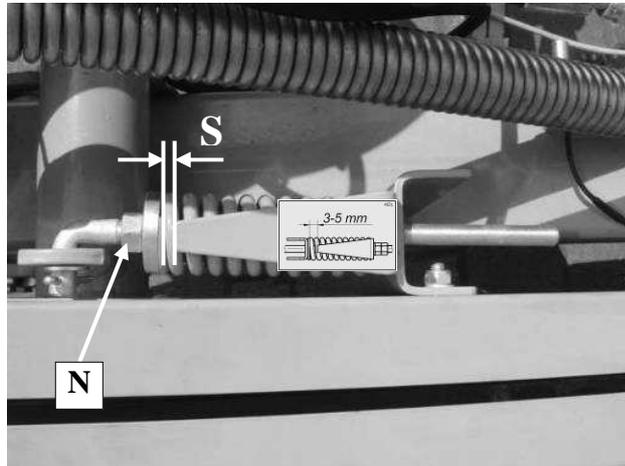


Рис. 21. Контроль напряжения клиновых ремней

6.4.3. Повседневное обслуживание

Каждый день после окончания работы следует:

- ❑ очистить косилку из остатков растений, грязи и болота,
- ❑ осмотреть видимые элементы и системы, а также их соединения; все ослабленные болтовые соединения докрутить, а изношенные или поврежденные элементы заменить,
- ❑ проверить состояние режущего аппарата,
- ❑ смазать телескопические трубы шарнирно-телескопического вала смазкой STP,
- ❑ в случае необходимости совершить другие смазки согласно с руководством по смазке (п. 7).

6.4.4. Послесезонное обслуживание и хранение

Рекомендуется применять во время действий по консервации защитные рукавицы.

После окончания работы следует:

- ❑ опустить режущий аппарат на землю,
- ❑ снять наконечник шарнирного вала от ВОМ трактора или демонтировать весь шарнирный вал установить на соответствующий зацеп на раме подвески,
- ❑ от трактора отсоединить гидро- и электропровода и повесить их на соответствующие зацепы на раме подвески,
- ❑ отсоединить косилку от трактора (смотри. 5.8), затем отодвинуться трактором.

Отсоединенную косилку следует хранить в исходном положении таким образом, чтобы опиралась на опорном башмаке и режущем брусом. Рекомендуется хранение агрегата на упрочненной поверхности, лучше всего под крышей и в местах недоступных для посторонних лиц. Машину стоит хранить в сухом месте, в случае, если подвергается влиянию атмосферных осадков, следует помнить о временной смазке.



ВНИМАНИЕ:

В моменте, когда косилка будет установлена на режущем брусом с прицепом в вертикальной позиции надо предохранить её от возможного переворачивания, подкладывая под режущий брус клин (К) (Рис. 22).

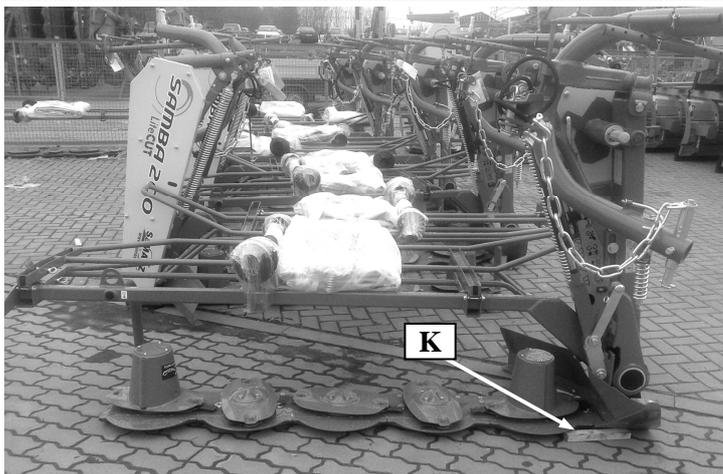


Рис. 22. Косилка в горизонтальной исходной позиции

После периода хранения перед использованием машины следует проверить её техническое состояние, обращая особое внимание на гидравлическую систему и систему привода. Следует пополнить убытки покрасочного покрытия, смазать и проверить состояние гидравлических шлангов.

После окончания сезона косилку следует тщательно очистить и помыть, а когда высохнет защитить от коррозии рабочие поверхности и шипы системы подвески, покрывая их тонким слоем постоянной смазки.

Сверх того следует:

- совершить лакировочную починку,
- проверить уровень масла в угловых передачах и режущем брус (п. 7). В случае обнаружения вытечки следует немедленно ее устранить и пополнить уровень масла. При обнаружении воды в масле, безусловно поменять масло, так как это чревато коррозией внутренних механизмов: зубчатых колес, подшипников, валов, а впоследствии авариями,
- временно проводить просмотр косилки и защищать смазкой подвижные элементы, чтобы предотвратить их прикипание и возникновение источника коррозии, влияющей на правильное функционирование косилки,
- регулярно контролировать гидравлические провода. В случае повреждения или просрочки срока пригодности (старости) заменить новыми. Срок использования гидравлических шлангов не должен превышать 5 лет от срока их изготовления, указанного на проводе.

7. СМАЗКА

7.1. Режущий брус

Для наполнения режущего бруса маслом служит отверстие закрываемое пробкой (А) (Рис. 23а). Правильный уровень масла, при горизонтальном положении режущего бруса это 5÷7 мм от дна бруса. Для спуска масла служит пробка (В) (Рис. 23б) в нижней части режущего бруса. Масло лучше всего спускать сразу после работы, когда оно еще теплое.

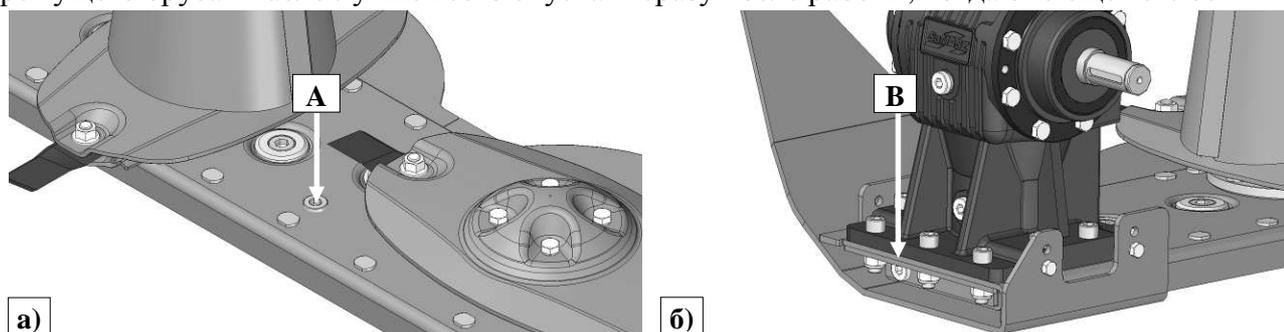


Рис. 23. Пункты контроля и замены масла в режущем брус

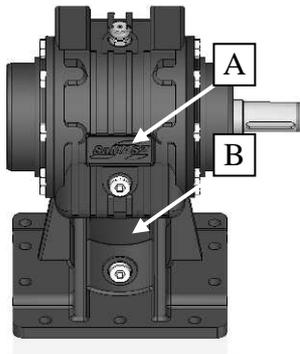
Таб. 4. Количество заливаемого масла в режущем брус

Тип косилки	Количество масла [л]	Вид масла	Частота замены
SAMBA 160	1,2	SAE 90 EP (ISO VG 320)	После первых 50 ч работы, затем после последующих 500 ч (или по крайней мере раз в год)
SAMBA 200	1,5		
SAMBA 240	1,8		
SAMBA 280	2,1		

7.1. Угловая передача

Каждый день перед началом работы следует проверить уровень масла и по мере необходимости пополнить его после открутить пробку (А) (

Рис. 24) в верхней части передачи. Уровень масла проверяем откручивая контрольную пробку (В). Если масла слишком мало, следует пополнить его уровень до момента его появления в контрольном отверстии (В). Количество масла в передаче: ок. 0,7 литра. Уровень масла проверяем после установки режущего бруса горизонтально к грунту.



Тип косилки	Количество масла [л]	Трансмиссионное масло	Периодичность замены масла
В с е т и п ы	0,7	SAE 90 EP (ISO VG 320)	После первых 50 ч работы, затем после последующих 500 ч (или по крайней мере раз в год)

Таб. 5. Количество заливаемого масла в передаче

Рис. 24. Пункты контроля и замены масла в угловой передаче



ВНИМАНИЕ:

Вышеуказанные правила должны быть строго соблюдаемые. Если диски режущего механизма свободно вращаются, тогда нет причин для беспокойства высокой температурой угловой передачи, так как после длительной работы может она достичь 60-80°C.

8. НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таб. 6. Возможные неисправности и способы их устранения

Вид неисправности	Причина	Указания
Косилка перестает косить или не скашивает точно между дисками Небольшие гривы SAMBA 160 – 1 шт. SAMBA 200 – 1 шт. SAMBA 240 – 2 шт. SAMBA 280 – 2 шт.	Отсутствие (части) ножей	Установить, укомплектовать
	Изношенные ножи	Заменить ножи на новые
	Неправильно установленные ножи	Установить ножи точно по указаниям инструкции
	Слишком большие обороты двигателя трактора	Уменьшить обороты (рекомендуемые 1600-1900 об/мин)
	Слишком малая скорость работы	Увеличить скорость езды выше $V \geq 10$ км/час.
	Скольжение клиновых ремней	Плохо натянуты пружины — отрегулировать пружины согласно руководству
		Изношенные клиновые ремни- заменить ремни
	Поврежденный ВОМ трактора, не переводит оборотов	Удалить ущерб в ASD
	Полеглые травы	Всегда косить низко
Нормальный симптом при очень низкой траве или непосредственно после продолжительных дождей		
Предохранитель открепляется слишком часто без видной причины	Слабое напряжение пружины предохранителя	Отрегулировать пружины согласно руководству
	Плохое состояние прижимной поверхности замка	Заменить элементы предохранителя
Горят клиновые ремни	Косилка заблокирована травой	Очистить брус
Косилка не косит несмотря на то, что привод передается от трактора	Поврежденная неререверсивная муфта валика передачи	Проверить состояние вала передачи
Косилка блокируется	Поврежденный режущий брус с передачей	Совершить ремонт в заводском сервисе или замкнуть новым
Косилка не складывается гидравлически	Поврежденные или загрязненные элементы соединительные гидравлики	Заменить или очистить соединительные элементы гидравлики
	Поврежденная гидравлическая система трактора	Проверить состояние гидравлической системы трактора
Косилка блокируется от травы – отсутствие похода травы или поход неравномерный	Слишком малая скорость кошения	Увеличить скорость до 10 км/ч или больше
	Скребки покоса слишком узко раздвинуты	Раздвинуть максимально скребки покоса
Протекающий сервомотор	Загрязненное масло в гидравлической системе трактора	Заменить масло в гидравлической системе трактора (рекомендуется класс чистоты согласно NAS 1638 это минимум 9-10). купить ремонтной комплект сервомотора и заменить поврежденные уплотнители
Чрезмерные вибрации во время работы	Согнутый шарнирно-телескопический вал	Проверить состояние шарнирно-телескопического вала и в случае необходимости заменить
Вытечка масла из передачи	Разгерметизация системы	Следует проконтролировать уплотнение и проверить состояние масла

9. РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ КОСИЛКИ

9.1. Ремонт

Перед началом ремонта, либо установлением пригодности к дальнейшему использованию, машину следует тщательно очистить из остатков, грязи и болота.

После проверки скручиваемых соединений, правильности зазора шкворней, зубчатых и ременных передач оцениваем пригодность машины к дальнейшему использованию. Изношенные болты, пальцы, шкворни, несущие втулки, диски, держатели, ножи, подшипники и другие следует заменить новыми.



ВНИМАНИЕ:

Перед приступлением к ремонту, следует отсоединить косилку от трактора.

9.2. Демонтаж и касация

Во время демонтажа машин нужно соблюдать особую осторожность, чтобы не подвергнуться опасности типа размозжения, прищемления, пореза. Необходимо применить определенные инструменты и средства собственной защиты: перчатки, одежду и защитную обувь, очки и т.д. Обратите внимание на опасность потери устойчивости равновесия машины, для этого необходимо защитить машину опорными башмаками.

В случае изношения косилки в такой степени, которая не позволяет на дальнейшую эксплуатацию, следует утилизировать машину. С этой целью следует слить масло из передачи и рабочего бруса и тщательно очистить остатки масла обтирочным материалом, снять клиновые ремни или элементы изготовленные из пластмассы. Следует передать их в специальное предприятие с целью утилизации.

Остальные металлические элементы следует передать в пункт металлолома.

10. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

КОСИЛКА ДИСКОВАЯ НАВЕСНАЯ ЛЕГКАЯ

	Заводской номер Дата выпуска Печать изготовителя Подпись контролера
--	--

	Дата продажи Печать продавца Подпись продавца
--	---

Продукт проверен, соответствует Требованиям Технического Приема и допускается к эксплуатации.



ВНИМАНИЕ:

Гарантийный талон без требуемых отметек, с исправлениями либо заполненный неразборчиво – **не действителен.**

11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

11.1. Условия гарантийной процедуры

1. Производитель обеспечивает качественное и правильное функционирование косилки, охваченной настоящей гарантией.
2. Изъяны и повреждения косилки, выявленные в течение 24 месяцев со дня покупки, будут устранены бесплатно на месте у покупателя.
3. Выявленные изъяны и повреждения следует предъявить лично, письменно или по телефону. Ремонт будет осуществлен в течение 14 дней. Гарантийный ремонт осуществляет производитель или уполномоченные сервисные пункты.
4. Рекламации, касающиеся замены продукта или возврата цены принимает и рассматривает в течение 14 дней производитель.
5. К гарантийному ремонту не классифицируются починки вызванные:
 - a) **натуральным изношением частей таких как: рабочие диски, скользящие детали и рабочие диски, передачи и элементы внутри передачи, втулки и скользящие элементы, гарниры, держатели ножей, режущие ножи, клиновые ремни, подшипники, брезентовые, шины, соединительные элементы и т.п. Ремонт может быть сделан исключительно за счет покупателя косилки.**
 - b) **применением косилки несоответственно с ее назначением и инструкцией по эксплуатации,**
 - c) **работой на каменистом поле и последствиями из этого возникающими,**
 - d) **наездом на препятствие,**
 - e) **слишком быстрым опусканием режущего бруса на грунт,**
 - f) **стихийными бедствиями или иными случаями, за которые гарант не несет ответственности.**
6. Приобретатель принимает на себя стоимость технической оценки, когда производитель установит, что продукт отдан в рекламацию не имеет никаких изъян или повреждений и экспертиза это подтвердит.
7. Гарант имеет право аннулировать гарантию на продукт в случае установления:
 - a) **вмешательство внутрь косилки, введение изменений в ее конструкцию или непреднамеренное повреждение, выгибание элементов косилки и т.п.,**
 - b) **выступление обширных повреждений, вызванных стихийными бедствиями, наездом на препятствия или другим, за которые гарант не несет ответственности,**
 - c) **отсутствия требуемых записей или самостоятельные записи в гарантийном талоне,**
 - d) **использование косилки несоответственно с ее предназначением или инструкцией.**
8. Исполнитель может расторгнуть Сервисный Договор с немедленным вступлением в силу в случае, когда Исполнитель не производит платежи по контракту в сроки, а просрочка в платежах больше чем 30 дней от положенного срока. Расторжение Сервисного Договора Исполнителем по причинам, лежащим по стороне Исполнителя, обозначает также погашение гарантии на машину.
9. Исполнитель не несет перед Исполнителем ответственности за потери, возникшие вследствие выступления ущербов машины или аварии в работе этой машины.



ВНИМАНИЕ:

При покупке следует требовать от продавца точного заполнения гарантийного талона, вместе с датой и местом покупки, удостоверения этих данных печатью пункта продажи и подписью продавца. Отсутствие этой информации может причиниться к потере приобретателем гарантии.

**ВНИМАНИЕ:**

Для того, чтобы признать рекламацию, как охваченную гарантией, требуется: адрес, дата и место покупки, тип косилки и номер счет-фактуры.

**ВНИМАНИЕ:**

Элементы косилки изогнутые в результате встречи с препятствиями или камнями SaMASZ выполняет как платные ремонты.

**ВНИМАНИЕ:**

В послегарантийный период ремонт может быть совершен за оплатой уполномоченными мастерскими указанными в пункте продажи. Указание этих мастерских является обязанностью продавца.

**ВНИМАНИЕ:**

Производитель оставляет за собой право введения конструкционных изменений.

**ВНИМАНИЕ:**

Фирма SaMASZ постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому всегда возможна смена формы, оснащения и техники поставляемых продуктов. Из данных, рисунков и описаний совмещенных в настоящей инструкции и каталога запчастей не могут возникать никакие претензии.

11.2. Учет сервисных ремонтов

Объем работ по ремонту и замененные части:

Число, печать и подпись исполнителя ремонта.

Число, печать и подпись исполнителя ремонта.

Число, печать и подпись исполнителя ремонта.